

Megjelenik hetenként kétszer
szombaton és szombaton
Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely
(Vármegyeház II. udv.)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre . . . 2 pengő
Hirdetések:
négyzetcentiméterenként.
Nyitár
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában
Hiszek egy isteni örök igazságban,
Hiszek Magyarország feltámadásában
Amen

Gyorsabb és egyszerűbb törvénykezés

A kormány számolt az ország jelenlegi viszonyaival, amikor arra határozta el magát, hogy az állami életnek minden vonalán egyszerűsíti azokat az eljárásokat, amelyek a jelenlegi állapothoz mérten elégteleneknek mutatkoztak. Ennek oka elsősorban abban keresendő, hogy az államháztartás és az adófizető polgárság nem tud elviselni olyan túlméretezett intézményeket, amelyeket a béke boldog éveiben Magyarország elviselt. Az általános takarékosági szempont, az egyszerűség és gyorsaság vezérelve vezeték ebben a reformmunkálatban most az igazságügyi kormányzatot is, amikor a törvénykezés egyszerűsítéséről szóló törvényjavaslatot hozta napirendre. Ezt a nagyjelentőségű javaslatot, melyet a szakkörök és a közönség is örömmel üdvözöl, már letárgyalta az egységspártnak az értekezlete általában el is fogadta azt.

A törvénykezés egyszerűsítéséről szóló törvényjavaslat vezérszempontja az, hogy az esetleges módosítások ne váljanak a törvénykezés olcsóbbá-tételének hátrányára, és ne okozzanak nehézséget s kárt a jogkereső közönségnek sem. A kormányzópárt ahhoz is ragaszkodik, hogy a javaslatból semmi olyan intézkedést nem enged elalkudni, amely az igazságügyi eljárás olcsóbbítását eredményezi. Azok a véskiáltások, amelyek a napi sajtóban az egyéni szabadság védelmének leple alatt elhangzottak, nem helytállóak és nem tárgyilagosak, mert a javaslat büntető része csak bizonyos egyszerűsítési és gyorsítási intézkedéseket fejleszt tovább, amelyeket már 1921-ben megkezdtettek.

A javaslaton a gyakorlati ember tapasztalatai látszanak

meg s a tervbevett intézkedések legnagyobb részben gyakorlati megfontolásból erednek. A napi sajtó nem emlékezett meg arról az intézkedéséről, mely az egész közönség érdekeit szolgálja, a mikor vidéki törvénynapok tartását rendeli el. Ha tudjuk, hogy a magyar vidéken az így egyszerűsített eljárásnak milyen időmegtakarító jelentősége van, akkor azt mondhatjuk, hogy igenis ez a javaslat minden olyan régi kívánságot valóra fog váltani, amely eddig a jogkereső közönség részéről a sokszor talán hosszadalmas lassu eljárások miatt megnyilvánult. A javaslat a polgári és büntető eljárásunkhoz nem nyúl hozzá semmi olyannal, amivel kárt okozhatna. Nem szabad elfeledkezni azonban arról, hogy az idő halad és a legjobb alkotásokon is repedések mutatkoznak.

A magyar törvénykezési eljárásnak is számolnia kell az élet követelményeivel s ha az élet és a törvény keresztezik egymást, úgy az életnek kell érvényesülnie az elvek szellemében. Másik nagy előnye e javaslatnak az, hogy a polgári perrendtartást egységes szerkezetbe fogja össze s ezáltal mindazok a nehézségek el fogják esni, amelyek eddig gátlólag és lassítólag befolyásolták a lefolytatandó ügyeket. A közönség és az állam érdekei azt kívánják, hogy ezt az igazán korszerű és régen kívánt javaslatot még a nyári szünet előtt letárgyalja a képviselőház, hogy utána mindjárt az egyszerűsített törvénykezés egyszerűbb és gyorsabb szellemű célzata hathassa át a gyakorlatban is mindazok lelkét és munkáját, akiknek a magyar törvénykezésben jogkereső és jogszolgáltató vonatkozásai vannak.

többen hozzászóltak. Grosz Dezső dr. a napirendről való levételét indítványozta azzal, hogy várja meg a képviselőtestület a főjegyző ellen folyó fegyelmi eljárás befejezését és a kérvénye felett csak azután határozzon.

Végül is a nyugdíjazás iránti kérelmet és az összes évi nyugdíjnak 4891 pengőben való megállapítását ajánló bizottsági javaslatot 21 szavazattal 6 ellenében — visszautasították.

A vármegyei hozzájárulásnak Sátoraljaujhelyt terhelő 77.680 P összegének az elengedése iránti kérelmezését javasolta a pénzügyi bizottság és a közgyűlés ilyen értelemben határozott.

Szintugy elfogadták a pénzügyi bizottságnak a munkácsi millenáris emlékmű Ujhelybe hozatalára vonatkozó javaslatát. Az emlékművet tudvalevően a képviselőtestület már 1924-ben át akarta hozatni Ujhelybe. A cseheknek azonban az átadásért felszámított 146.578 cK követelését túlzottan magasnak találta a város s így az ügy abban maradt. Most ismét az tette az ügyet aktuálissá, hogy a prágai kormány alkudozási ajánlatot tett a városnak. A pénzügyi bizottság a cseh javaslattal szemben arra az álláspontra helyezkedett, hogy a megszerzés költségeit a kormány viselje és a város pedig a karbantartás és megőrzés kiadásait vállalja.

A gazdasági továbbképző iskola 1928—29. évi zárszámadásainak során egyhanguan elhatározták, hogy az iskola megszüntetését fogják kérelmezni.

A köztemető disztrihelyeinek — a kereslet hiányában — I. oszt. helyekké leminősítése során Majoros Gyula a sirásások közegészségügyi szempontból való ellenőrzését kérte, miután szerinte az előírt 2 m. mély sírok helyett csak 1.5 m. eseket ásnak.

A Sátoraljaujhelyi Atlétikai Club segély iránti kérvényével kapcsolatban az volt a pénzügyi bizottság javaslata, hogy a sporttelep fenntartásánál elérendő megtakarításból adjon a város a Clubnak támogatást. Ezt a megoldást azonban a képviselőtestület maga sem tartotta megfelelőnek s miután teljes megértéssel fogadta Szeszler Ödön képviselőtestületi tag pártoló felszólalását, úgy határozott, hogy

Városi közgyűlés

Uj hangok a városházán. — Az első szocialista felszólalás. — Csatlakozási magánügy — mint közügy. Grosz Dezső interpellációja.

— Saját tudósítónktól. —

Ujhely, ápr. 7.

Hétfe délután a városháza tanácsstermének hivalkodóan kopott falai nem mindennapi látványosságban részesültek. A városi képviselőtestület közgyűlésén valami újszerű hang csendült bele a szokásos unalmasságba . . .

Orbán Kálmán dr. polgármester 4 órakor nyitotta meg a tanácskozást, amelynek első pontjait bejelentések töltötték ki. Bejelentették elsősorban, hogy Horthy Miklós kormányzó a jubileuma alkalmából kifejezett üdvözlő hódolatért köszönetét nyilvánította; majd, hogy a belügyminisztérium jóváhagyta a 190.000 dolláros törlesztés kölcsön felvételére vonatkozó képviselőtestületi határozatot.

Az első, vitára alkalmat adó tárgy, az a felhívás volt, melyet Széll József főispán, mint a Tokajhegyalja Szőlőgazdálkodási Segélyakció kormánybiztosa intézett a város polgármesteréhez aziránt, hogy 30 darab üzletész jegyzésé-

vel a város is lépjen be a Tokajhegyaljai Bortermelő Pincészövetkezetébe. Többen felszóltak; így Dubay István dr., aki azt javasolta, hogy a kormánybiztosi felhívás kérelem gyanánt kezeltessék(?) de vele szemben a képviselőtestület a polgármesteri indítványt fogadta el, hogy t. i. a Szövetkezet támogatásával a város közönsége szempontjából is jelentős szőlőgazdálkodás részesül támogatásban és hogy a megadandó 1200 P különben is alig több az erkölcsi támogatásnál, legfeljebb demonstráció az ügy mellett. A szavazás során 16 igen és 8 nem hangzott el.

Nyeviczkey László főjegyző nyugdíjkérvényének tárgyalására kerülén a sor — egyes közbeszólások a városi tisztii ügyész kezdték reklamálni és ekkor derült ki, hogy a közgyűlés nélküle tárgyal, tehát a hozott határozatok jogszerűségéhez szó fér. A kérvényt előterjesztő bizottsági javaslathoz különben

Egyes szám ára 10 fillér.

egyelőre leveszi a kérvényt a napirendről.

Marajda István képviselőtestületi tag szóval is megindokolta írásban benyújtott indítványát, amelyben a hadirokkantak, árvák és özvegyek és hadikölcsön károsultak intenzívebb kormánysegélyezését szorgalmazta.

— A rokkantakkal senki sem törődik — mondotta (erős túlzással) — csak addig törődtek velük, míg olyanok voltak, hogy a harcra vihették őket . . . ha a kormánynak van pénze a nagybirtoke optások kártalanítására(?), kell hogy legyen pénze erre is.

Ezzel a tárgysorozat végére értek és dr. Grosz Dezső interpellációjára került a sor, aki a polgármestert a Kereszt-tér csatornázása ügyében interpellálta, miután nagynak találta azt az összeget, amelyet a csatornázás folytán reá, mint érdekelt háztulajdonosra hozzájárulásként kírtak.

— Ha 150 évig nem volt sürgős ez a csatornázás, ma sem az . . . nem helytelenem azért, csupán azt, ahogyan végrehajjták . . . Láncai Aladár javadalmi hivatali vezetőnél a hozzájárulási összegek megállapítása során fenyegettek egyeseket . . . pócegödör ásásra való kötelezéssel fenyegetni nem lehet . . .

Dr. Orbán Kálmán polgármester azonnal válaszolt az interpellációra

— Ebben a városrészben a szennyvíz az uccán folyik . . . hogy eddig is tűrték, elég szomorú . . . az érdekelt lakosság szorgalmazta a rendezést . . . és most köszönetet szavazott a városnak, hogy hozzáfogott . . . a város 9000 P költségből 6000 P-t vállalt magára . . . hogy a hozzájárulási összegek megállapításánál a tehetősebbek többet fizetnek mint a szegények, az — természetesen . . . aki huzódzott a hozzájárulástól, azt kikapcsoltuk, megcsináltuk nélküle . . . a határozat különben megfelelőbb lehet.

A közgyűlés fél 7 órakor ért véget.

Az Erzsébet-kórház elmúlt éve

A Zempléni vármegyei Erzsébet-kórház forgalma az 1929. évben csökkent. Az ápolási napok száma 1929-ben 118.654 volt, ami a megelőző esztendőhöz képest 1995 napos csökkenést jelent. Az 1929. évi 2557 beteglétszám az előbbi évvel szemben 231 eggyenl csökkenést. Mindamellett az évre felvett 112 046 ápolási nappal szemben 6608 többlet ápolási napot teljesített.

A seb- és szülönőosztály 1120 (1928-ban 1175) betege közül 888 esett át műtéten (1928-ban 936), amikor is 102 esetben (1928-ban 143) hasúri szervek kerültek műtetre. Ezen osztályon 58 haláleset közül 9 esetben haldokolva szállították be a beteget. A halálozási százalék 5.5.

Igen feltűnő, hogy a szülészetre 8 esetben ev- vagy gennyvérűséggel szállítottak be nőket, köztük 4 eset valószínűleg idegen beavatkozással előidézett elvetéleshez kapcsolódott.

14 halvaszületett gyermek jelzi a bujakór fokozott terjedését, nem különben a 7 esetben a vele született gyengeségben elpusztult csecsemő halálése.

A belosztály 67 halálése legnagyobb részét gyógyíthatatlan tuberkulózis és 15 haldokolva behozott halálesetből származik.

A kórház laboratóriumában végzett vegyi bakteriológia és szövettani vizsgálatok száma 1929-ben 2070 (1928-ban 2217), a kórboncolások száma 51 (1928-ban 23) esetben.

Röntgen felvételek száma 379 (1928-ban 306), mely besugárzást 66 esetben (1928-ban 72) alkalmaztak.

A diathermiát és a kvarclámpát, mint gyógyító tényezőt egész éven át igénybe vették.

A családi ápolás négy telepén 1082 beteget (1928-ban 694) 192.851 ápolási napon át orvosoltak (1928-ban 167.310).

A kórház és családi ápolási telep együttes zárszámadása szerint 39.908 P 93 fillér többletbevitel maradt, amely többletet a forgótöke növelésére kellett fordítani.

Az évi kiadásokat jelentékenyen növelte az a körülmény, hogy a

számlák rendes kifizetésére a kórház kölcsönt volt kénytelen igénybe venni, aminek kamatai 5661.50 pengővel terhelték meg a kiadásokat. A közel 200.000 P forgótöke a kórházi követelések késedelmes kifizetése miatt nem volt elegendő.

Ugy mint a megelőző években, most is a családi telep többlet jövedelme biztosította a kórház pénzügyeinek fokozott javulását. E telepek nemcsak gazdasági szempontból, hogy t. i. Sátoraljaujhely és környékén jelentékeny pénzügyeszeget oszlanak ki a gondozás fejében; továbbá, hogy sok munkatérrel vehetnek igénybe, de egészségi szempontból is kiváló eredményekkel jár.

A gondozó családok egészségügyi gondolkodása javult. Mindig többen és többen padlózzák szobáikat, nagy ablakok, nagy ajtók készülnek, a kutakat befödik. A községi utak javulnak. A betegek külső életének rendbetartása mellett a gondozók önmaguk, családtagjaik és gyermekeik külsejére is több gondot fordítanak.

A kórházzal kapcsolt intézmények közé tartozik a mentőállomás, amelyet a kórház 1929. évi február eleje óta üzemben tart. Baleset esetében igen keveset vették igénybe, a betegszállítás képezi a fő célját. A közönség egy ideig abban a tévedésben élt, hogy minden betegszállításra igénybe veheti. Pedig az csak hatósági orvosi bizonyítvány, vagy a költségek megfizetése mellett használható.

A vörös-keresztes néneiskola két éves tanfolyamán 7 elsőéves és 7 másodéves néne kapott kiképzést.

A tüdőbeteggondozó egész éven át foglalkozott az ujhelyi tüdőbetegek bejáró kezelésével. Sajnos, hogy az évi jelentés szerint a tüdővész terjedőben van, mert a tüdővész fertőző betegeket nem tudják elkülöníteni.

Az év elejétől a kórház saját betegpénztárát megszüntette.

Az év folyamán a Dókus-émlékalapítvány kamatait Emri Józsefné főápolónő kapta.

A személyi viszonyokban az a változás történt, hogy a kórház igazgatását a seb- és szülönőosztály vezetésétől külön választva, az utóbbit külön osztályos főorvossal töltötték be.

A vármegyei járványkórház, a tüdőbeteg és a szülészeti pavillon végleges jóváhagyott terveit, be rendezéseit, pénzügyi kiviteli módokat egybefoglaló ügyszerabokat, még május havában terjesztették fel a népjóléti és munkaügyi minisztériumba. Most már az illetékes tényezőknél a sor, hogy a tervek mikor kerülnek kivitelre hogy a betegforgalomnak elejétől meg nem felelő kórház mikor fog megfelelni a fokozódó kívánságoknak.

H I R E K.

— Nemzeti munkavédelmi ellenőrzési szemle. Vitéz Tavassy Gyula nyugáll. ezredes, a m. kir. miskolci nemzeti munkavédelmi hivatal vezetője, folyó hó 7-én délelőtt a városháza tanácstermében ellenőrzési szemlét tartott, melyen Sátoraljaujhely város munkavédelmi tagjai nagy számban vettek részt. A névsor felolvasása folyamán a hivatal vezetője feljegyezte a tagoknál beállott személyi változásokat, majd röviden összefoglalva, ösmertette a nemzeti munkavédelmi intézmény célját és tagjainak feladatát, befejezésül pedig a további szervezés szükségességéről szólt. Tavassy ezredes még aznap Pálháza s onnan a Bodrogközre utazott az ottani szemlék megtartására.

— Irodalmi emlékünnepek.

A Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör 1930. évi április hó 12-én, szombaton d. u. 6 órakor a vármegyei háza nagytermében irodalmi emlékünnepet rendez Szemere Miklós, Boruth Elemér és Szabó Endre költők és írók, Zempléni vármegye szülöttjei emlékeztetése a következő műsorral: 1. Elnöki megnyitó. 2. Megemlékezés Szemere Miklósról. Mondja: Emődy László, a kör elnöke. 3. Hegedű-szólo. Előadja: Szabó Ernő hegedűművész, kíséri: A. Lévy Adél zongoraművész. 4. Boruth Elemér emlékeztetést felújítja: dr. Matolay Viktor író. 5. Szemere Miklós és Szabó Endre költeményeiből szaval: Emődy László. 6. Szabó Endréről megemlékezik: Komáromi János író. 7. Boruth-dalok megzenesítése. Szerzette és előadja: Pfau Józsefné. Helyárak: ülőhely 1 P, álló 50

**A Singer varrógépek
MÉGIS A LEGJOBBAK!**



**AZ ÖN HUSVÉTI
NAGYTAKARITÁSÁNÁL**



VIM
IGAZÁN MINDENT TISZTÍT!



fillér, karzat 30 fillér. Jegyek előre kaphatók Kádár Gyula gyógyszer-tárában s este a pénztárnál.

— **A kormány tízmillió pengőt ad kisipari hitel ellátásra.** A kisiparosok termelését kedvezőtlenül befolyásolta eddig a hitelkérdés megoldatlan volta. Az állami kisipari hitelakciónak mindezeideig csak szűk folyósítási keretek álltak rendelkezésre és így különösen a vidéki kisiparosság nem juthatott a szükséges hitelekhez. Ezen a bajon óhajt segíteni most a kormány azáltal, hogy az ugynevezett „gyufakölcsonból” tízmillió pengős hitelkeretet bocsát a kisipari hitelellátás rendelkezésére. Ez az összeg messze felülmúlja az eddig rendelkezésre álló hitelkeretet és messzemenően alkalmas a kisipari hitel ellátás eddigi méreteinek jelentős bővítésére.

— **A kassai „Kazinczy” Ujhelyben.** A Kazinczy Kör vezetőségének meghívására a Kassai Kazinczy Társaság egy irodalmi est teljes műsorát betöltő programmal május közepétől Ujhelybe fog látogatni.

— **Sárosiak találkozósa.** Nagy érdeklődés előzi meg a Felsőmagyarországon élő sárosiak találkozóását, amelyet május 8-án és 9-én tartanak a miskolci Koronaszálló dísztermében. Már az eddigi jelentkezések biztosítják az estély sikerét. Eddigi védnökök: Szinyei-Merse Jenő cs. és kir. kamarás, országgyűlési képviselő és neje báró Ghillány Pirokska, Szent-Imrey Pál Abauj-Torna vármegye alispánja és neje Ghéczy Mária dr. Vitéz Győző földbirtokos, országgyűlési képviselő és neje Hedry Margit, vitéz Szalay László földbirtokos és neje Rakovszky Klára. A találkozón való megjelenés a rendező-bizottság főtitkáránál: Fiffik Árpád lapszerkesztőnél (Miskolc, Hunyadi u. 4.) április 20-ig bejelentendő.

— **Vallásos est.** A Sátoralja-ujhelyi Református Leányegylet f. hó 13-án d. u. 5 órai kezdettel a ref. tanácsteremben vallásos estét tart, a következő műsorral: 1. Közének. 2. Előadást tart: Tantó János megyaszói ref. lelkes. 3. Négykezes zongorán: Nagy Erzsike és Novák Ica. 4. Szavaltat: Páles Sárika. 5. Énekszóló: Janasovszky Judith. 6. Négykezes zongorán: Mester István és Mester Sándor. 7. Énekszóló: Mocznik Sárika. 8. Szavaltat: Balogh Anus. 8. Közének.

— **Vívás a Máv Sport Clubban.** A Máv SC. április 15-től kezdődően vivó kurzust rendez Kudlicska Károly t. százados, testnevelési tanár vezetése alatt a pályaudvari nagy étteremben. A kurzus hetenként háromszor 2-2 órával hat hétig fog tartani, a tandíj 3 P., a jelentkezők azonban be kell hogy lépjenek a Máv SC.-ba (évi tagdíj 5 P.) és aki a

Club felszerelési tárgyait kívánja használni, az 1.50 P. koptatási díjat fizet. Ezért a Club teljes felszerelést ad és a résztvevők rendelkezésére bocsátja az állomási fürdőt. — A kurzusra való jelentkezéseket Mester István fogad el, (Rendőrkapitányság, 5 sz. szoba, de 8-2).

— **Asszonyok hártottak el egy végzetessé válható támadást.** E télen történt, hogy a Monok község határában lévő Lete-erdőben Puskás István felesketett hegyőr tetten érte Kertész András legyesbényei lakost, amint nyers akácát vágott ki többi több társával együtt. Az erdőőr a kivágott fát nem engedte az erdőből kivinni, mire Kertész a fát ledobta és baltával neki rontott a fegyveres hegyőrnek. — Mikor hozzáért, ütésre emelte baltáját, felesége és még egy asszony azonban elébeugrottak és megakadályozták a vakmerő ember támadását. — Bünvádi feljelentésre az ügy tegnap került a kir. törvényszék elé, melyet az Emődy büntetőtanács tárgyalt le. A bíróság vádlottat hatóságilag közeg elleni erőszak vétségében mondotta ki bűnösnek és ezért 8 napi fogházra ítélte. Az ítélet jogerős.

— **Véletlenül elsült fegyverével megsebesítette feleségét.** Tamás Gyula a város határához tartozó Bányi-hegyi szőlőpásztor az őrzésére bízott területről töltött szolgálati fegyverével tért haza. Mialatt feleségével az udvaron néhány szót váltott, nyakából ki akarta emelni fegyverét, mely kezében elsült és golyója a mellette egy lépésnyi távolságra álló asszony jobb melle fölé tettebe furdott. A megrémült férj sebesült nejét nyomban beszállította az „Erzsébet” kórházba, ahol 20 napon felül gyógyulós súlyos testi sértést állapítottak meg. A gondatlan férj ellen megindították a bünvádi eljárást, melynek folyamánként a kir. törvényszék Emődy-büntetőtanácsa tegnap tartotta meg a főtárgyalást a séreléséből azóta felépült feleség jelenlétében. Az eljárás befejezése után a bíróság vádlottat 15 pengő pénzbüntetésre ítélte, amely a kir. ügyész és vádlott megnyugvása folytán jogerőssé vált.

— **Öngyilkossági kísérlet.** Hétfőn délután fél 2 óra tájban a Petőfi-utca 1 számú házban lakó Balázs György 33 éves napszamos a szoba falába ütött szögrel felakasztotta magát. A helyszínen nyomban megjelent a közelben őrszolgálatott teljesítő Tomán András rendőr és a közben előhívott Dr. Gaál Barnabás rendőrorvos, aki a kötélről levágott, teljesen elalélt embert gyorsan alkalmazott élesztési kísérletével, az időközben a mentőkocsival megérkezett Zsihovics Gyula dr. kórházi alorvossal nagy nehezen eszméltre térítették. A halálra szánt embert azután a



Beragyog a tavaszi napsugár, habfehér függöny fogadja ablakán...

Függönymosás nem okoz gondot!
A függönyöket alaposan kiporoljuk és kétszer-háromszor váltott vízben áztatjuk. Langyos Lux habba bemártjuk és gondosan átnyomkodjuk s többször öblítjük. A csipke és tüllrészeket száradni kifeszítjük. Még kissé nedvesen a visszaján vasaljuk.

LUX

CSAK KÉK DOBOZBAN VALÓDI!



AMIT KIMÉRVE ÉS NYITVA ÁRULNAK AZ NEM LUX!

mentőkocsival az „Erzsébet” kórházba szállították.

— **A burgonyakérdés megoldása.** A földmivélségi minisztérium a burgonyakérdés megoldására gyors segítés gyanánt nagyobb összeget juttatott a mezőgazdasági szesziföldeknek, amelyek vásárlók gyanánt jelentkeztek a feleslegekkel szemben. A burgonyatermelés irányítása állandóan folyik. A fővárostól javaslat érkezett a földmivélségi minisztériumba a burgonya raktározását és eltartását illetően, amely szerint tízezer vagon burgonya raktári kezelése kedvezőbben lenne megoldható, mint a mai pinceraktárak szerint amelyekben tíz százalékot tesz ki a burgonyaérték vesztesége.

A tokaji kir. járásbírósg mint telekkönyvi hatóság.

Tk. 98/1930. szám.

Árverési-hirdetmény-kivonat.

Hajdu András végrehajtónak Berger Lipót és neje szül. Veiler Antónia végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a tkvi hatóság a végrehajtási árverést 4460 P tőkekövetelés és jár. behajtása végett a tokaji kir. járásbírósg területén lévő s Tarcali községben fekvő és a tarcali 34. sz. tkvi betétben 2278/2. hrszám alatt felvett 844 □-öl szőlőre 675 P 20 fill.,

a tarcali 35. sz. tkvi betétben 2278/1. hrszám alatt felvett 967 □-öl szőlő Berger Lipótné nevének álló 1/2 részre 386 P 80 fill., a tarcali 1578. sz. tkvi betétben 807. és 808. hrszám alatt felvett 211 □-öl udvar és ház, 68 □-öl kert Berger Lipótné nevének álló 1/2 részre 2000 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1930. évi április hó 29-ik napján délelőtt 10 órakor Tarcalon a község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlan a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverelni szándékozók kötelesek bántpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881 : LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnél letenni, vagy a bántpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt akiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni.

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bántpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékaig kiegészíteni.

Tokaj, 1930. évi január 16. napján. Dr. Hauptvogel sk., kir. jbiró.

A kiadmány hitelűl:

Károlyi tkvvezető

Fehérnemű és harisnyó stoppolás, varrás és himzés SINGER VARRÓGÉPPAL.



SINGER FIÓKÜZLET MINDENÜTT SINGER VARRÓGÉP RÉSZ-TÁRS.

Sátoraljaúj hely Rákóczi ucca 19.

M. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság.

390/tgh. 1930. szám.

Verseny tárgyalási hirdetmény.

A fentírt csendőr-kerületi parancsnokságnak alárendelt miskolci, egri és sátoraljaujhelyi csendőr osztályparancsnokságok állományába tartozó m. kir. csendőrlegénység részére 1930. évi július hó 1-től kezdődőleg 1933. évi június hó végéig terjedő három év tartama alatt szükséges egyenruházatnak elkészítésére (konfekcionálására) s pedig:

1. zubbony (posztóból, khaki szövetből és szávolyból);
2. nadrág (posztóból, khaki-, fekete-, fehér- és drapp szövetből, valamint szávolyból);
3. lovagló nadrág posztóból (posztófolttal vagy bőrfolttal);
4. köpeny;
5. ujjas vállgallér; és végül
6. mente.

Az egyenruházat szigorúan minden egyes csendőrlegénység testméretének megfelelően és a meglévő hiteles minták, valamint az Öltözeti és Felszerelési Szabályzat előírásai szerinti kivitelben készítenőd.

Az eddigiektől több tekintetben eltérőleg ujonnan megállapított ajánlati-, munka- és szerződési feltételek minden csendőrtiszti parancsnokságnál betekintethetők, azonkívül az ajánlati mintával együtt a m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság törzsgazdasági hivatalában, valamint a m. kir. egri és a sátoraljaujhelyi csendőr osztályparancsnokságok gazdasági hivatalaiban ármegterítés nélkül megszerzethetők.

A minta egyenruha darabok a m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság törzsgazdasági hivatalában a hivatalos órák alatt (8—14 óráig) ajánlattevőknek megtekintésre rendelkezésre állanak.

Pályázhatnak kisiparos szabómesterek egyenként, vagy többen társulva, kisipari szabószövetkezetek, továbbá egyenruházat készítő üzemek.

Pályázni lehet egy vagy több csendőrosztály, az egész csendőr-kerület, esetleg az összes csendőrkerületek állományába tartozó csendőrlegénység fentebb felsorolt összes egyenruházatának elkészítésére.

A csak egyes egyenruházati cikkek készítésére vonatkozó ajánlatok figyelembe nem vehetők.

Az elkészítendő szükségletet az a mennyiség képezi, amelyet a csendőrlegénység mindenkor félévénként igényel.

Csak szabályszerűen kiállított, cégjegyzékszerűleg aláírt, pecséttel lezárt, sértetlen borítékban elhelyezett, kellően megcímezett és közvetlenül vagy posta útján az előírt ideig beadott ajánlatok fogadhatók el és vétetnek tárgyalás alá.

Az ajánlat borítéka „A m. kir. miskolci csendőr-kerületi parancsnokságnak Miskolc. Ajánlat a 390/tgh. 1930. számú verseny tárgyalási hirdetményben kiírt csendőrlegénységi egyenruházat elkészítésére” címmel látható el.

Az ajánlatokat a m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság törzsgazdasági hivatalához **1930. évi május hó 20-án délelőtt 11 óráig** kell legkésőbb benyújtani.

Ugyanezen időpontig kell az ajánlati végösszeg 20%-ának megfelelő 200 pengő bántpénzt letenni.

Szaktmabeli kisiparosok, ha az ajánlatuk végösszege után 20%-al számított bántpénz 300 P értéket meg nem halad, a bántpénz letétele alól mentesíttetnek.

A készpénzből álló bántpénzt, mely után a csendőrség kamatot nem fizet, a m. kir. postatakarékpénztárnál a m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság törzsgazdasági hivatala részére vezetett 64108 letétszámla javára kell beletenni. (Az értékpapírból álló bántpénzt Budapesten a m. kir. postatakarékpénztárnál, vidéken a vármegye székhelyén levő adóhivatalnál kell letétbe helyezni.) A csekkszelvényt, illetve nyugtát az ajánlathoz kell csatolni.

Az ajánlatok a m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság törzsgazdasági hivatalában 1930. évi május hó 20-án déli 12 órakor fognak felbontatni, amikor az ajánlattevők vagy igazolt képviselőik jelen lehetnek.

Az ajánlattevők 1930. évi június hó 20-áig, az odaitérés megtörténtéig ajánlatukkal kötelezettségben maradnak.

Azok az ajánlattevők, akik az alulírt csendőr-kerületi parancsnoksággal üzleti összeköttetésben még nem voltak,

illetve előtte ismeretlenek, tartoznak szállítóképességüket és megbízhatóságukat kereskedelmi és iparkamarai bizonylattal — mely egy hónál régebbi keletű nem lehet — igazolni.

Vállalkozó az általa elkészített és kiszállított egyenruházatért a csendőrlegénység által történő átvételig szavatosságban marad.

Az ajánlatnyertes tartozik a szükséges biztosítékot letenni, illetve az esetleg letett bántpénzt a megfelelő biztosítékre kiegészíteni.

Az odaitérés felett véglegesen döntő belügyminiszter fenntartja azt a jogát, hogy a beérkezett ajánlatok között, az árakra való tekintet nélkül szabadon választhasson.

Ajánlattevők egyike sem követelheti, hogy a hirdett egyenruházat készítése neki ítéltesse oda.

Kelt Miskolc, 1930. április hó 5-én.

A m. kir. miskolci VII. csendőr-kerületi parancsnokság.

A tokaji kir. járásbíróóság mint telekkönyvi hatóság.

Tk. 319/1930. szám.

Árverési-hirdetmény-kivonat.

Bakos József és társai Sternberg Ignác végrehajthatónak végrehajtást szenvedő ellen indított végrehajtási ügyében a telekkönyvi hatóság az újabb árverést 6 P tőkekövetelés és járuléki behajtása végett a tokaji kir. járásbíróóság területén levő, Tarcali községben fekvő s a tarcali 1482 számú tlvki betétben A. I. 1. sorsz. alatt, 3611/1. hrsz. alatt felvett Aljáró dűlőben fekvő 948 □-öl területű szántó felerésére 379 P 20 fillér,

a tarcali 1549. sz. tlvki betétben A. I. 3. sorszám alatt felvett közös legelőbeni illetőség felerésére 59 P 36 fillér,

a tarcali 1990. sz. tlvki betétben A. I. 1—2. sorszám 278. és 279. hrszám alatt felvett Beltelekben fekvő 255 □-öl udvar, 205 □-öl kert és 154. ö. i. sz. ház felerésére 4000 P kikiáltási árban elrendelte.

Az árverést 1930. évi április hó 25-ik napján délelőtt 9 órakor a Tarcali község házában fogják megtartani.

Az árverés alá kerülő ingatlant a kikiáltási ár kétharmadánál alacsonyabb áron eladni nem lehet.

Az árverelni szándékozók kötelesek bántpénzzel a kikiáltási ár 10%-át készpénzben, vagy az 1881: LX. t.-c. 42. §-ában meghatározott árfolyammal számított óvadékképes értékpapírosban a kiküldöttnek letenni, vagy a bántpénznek előlegesen bírói letétbe helyezéséről kiállított letéti elismervényt kiküldöttnek átadni és az árverési feltételeket aláírni. (1881: LX. t.-c. 147., 150., 170. §§.; 1908: LX. t.-c. 21. §.)

Az, aki az ingatlanért a kikiáltási árnál magasabb ígéretet tett, ha többet ígérni senki sem akar, köteles nyomban a kikiáltási ár százaléka szerint megállapított bántpénzt az általa ígért ár ugyanannyi százalékáig kiegészíteni — (1908: XLI. 25. §.)

Tokaj, 1930. évi február 8. napján. Dr. Hauptvogel sk., kir. jbiró.

A kiadmány hitelül:

Károlyi
tkvvezető.

Nyomdahelyiségünk

Vármegyei ház II-ik udvar
első emelet.

— Legjobb fővárosi napi lapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.

**UJ KEDVEZMÉNY
VENDÉGEINKNEK**

Ezen lap előfizetőinek megelégedésére nyújtott

20%

kedvezménytszobaárainkból

10%

kedvezményt olcsó éttermi árainkból

(menüt kivéve) módunkban van az UJSÁG kiadóhivatalával létesített megállapodás alapján kibővíteni a

**Magyar kir. Operaház
Nemzeti Színház
Kamara Színház**

előadásaira szóló mérsékelt árú jegyekkel. Tekintettel a nagy keresletre, kérjük a szoba- és színházjegyek rendelését két-három nappal előbb velünk közölni.

Park Szálló

BUDAPEST

szemben a Keleti pályaudvar érkezési oldalával. (Nincs kocsiköltsége.)

1913/1930. vh. szám.

Árverési hirdetmény.

102 P 62 fill. tőke, ennek 1929. évi április hó 6 napjától járó 8 százalékos kamata és eddig összesen 23 P 40 fillér perköltség erejéig a sátoraljaujhelyi kir. járásbíróóság Pk. 10107/1929. sz. végzése folytán a végrehajtást szenvedőnél 1929. évi szept. hó 20-án bíróság le(fel)l foglalt és 1390 P-re becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltatók követelése erejéig is, akik törvényes zálogot nyertek — elrendeltetvén, annak Sátoraljaujhelyben Molnár I. ucca 4. sz. a. leendő megtartására **1930. évi április 18-ik napjának d. e. 10 óráját** tűzöm ki, amikor a foglaltás alatt levő butorok stb. legtöbbet ígérőnek készpénz fizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is, el fognak adatni.

Az árverési vevő a vételáron felül köteles fizetni a vételi illetéket és forgalmi adót is.

Sátoraljaujhely, 1930. apr. 1.

Gáll Vilmos

kir. járásbíróóság végrehajtó.

Felelős szerkesztő:

Dr. MIZSÁK JÓZSEF.